

*Шишмарева Т.Е., доцент,
Терехова Н.В., старший преподаватель,
Кремнёва Т.А., старший преподаватель,
Евразийский лингвистический институт в г. Иркутске
филиал Московского государственного лингвистического университета*

Исследование осуществлено при финансовой поддержке РГНФ, проект «Отечественные труды в области грамматики китайской письменности» № 13-04-00248.

БАЗОВЫЕ АСПЕКТЫ МОДЕЛИ СТРУКТУРНОЙ ЛИНИИ РАЗВИТИЯ КИТАЙСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ В ТРАКТОВКЕ Ю.В. БУНАКОВА

Аннотация: статья посвящена анализу базовых аспектов модели структурной линии развития китайских письменных знаков, с точки зрения Ю.В. Бунакова, изложенных в его работе «Китайская письменность».

Ключевые слова: российское китаеведение, идеографическое письмо, грамматология китайской письменности, кинеграммы, омофонограммы, синтеграммы

Целью данной статьи является анализ базовых аспектов модели структурной линии развития китайских письменных знаков, с точки зрения Ю.В. Бунакова [2]. Работая в рамках теории Н.Я. Марра, Ю. В. Бунаков предпринял попытку доказать, что китайская письменность пошла по своему пути развития.

Первые письменные знаки Ю. В. Бунаков определяет, как « кинеграммы » (от греч. *kinesis* « движение » и *grapho* « пишу »). Письменность этого участка своей эволюции состоит из примитивных рисунков – пиктограмм, очерчивающих внешний вид, форму обозначаемых предметов. Кинеграмма того периода, по мнению автора, вряд ли вообще сохранилась где-либо в памятниках, за исключением, может быть, единичных примеров.

Дальнейшее развитие мышления вызывает необходимость в письменной передаче возраста-

ющего числа абстрактных и сложных конкретных понятий. Такие знаки ученый обозначает как « диффузные пиктограммы », которые, по его мнению, вряд ли сохранились, и « дифференцированные пиктограммы », включающие примитивные изображения, главным образом конкретных явлений (« баран » по принципу « целое через часть » обозначается двумя изогнутыми линиями рогов и т.д.)

По мере накопления графических навыков и с учетом эволюции общества китайская пиктограмма получает значительно большую картинность: к рогам барана пририсовываются два глаза или абрис морды, в отдельных случаях дается профильное изображение всего животного с такими деталями, как годовые наслоения на рогах и т.д. (рис. 1).



Рис. 1.

Далее автор вводит термин « комплексная пиктограмма », « посредством которой китайское письмо подходит к передаче абстрактных и усложненных конкретных понятий » [Там же, с. 359]. Так, в знаке « пасти скот » есть: « баран » или



Рис. 2.

По мере усложнения мышления, пиктограмма превращается в идеограмму, которая, по мнению автора, первоначально характеризуется сочетанием нескольких простых пиктограмм или кине-

грамм, что дает ему основание называть ее синтеграммой (от греч. *synthesis* « сочетание » и *grapho* « пишу »). Так, понятие « поход » обозначалось схематичным изображением нескольких челове-

Литература

1. Бунаков Ю.В. Китайская письменность // Сборник «Китай, история, экономика, культура, героическая борьба за национальную независимость». Ленинград, 1940. №1. С. 352 – 384.
2. Готлиб О.М., Кремнёв Е.В., Шишмарева Т.Е. Отечественные труды в области грамматики китайской письменности второй половины XIX – первой половины XX вв. В.П. Васильев, С.М. Георгиевский, Ю.В. Бунаков, И.М. Ошанин: монография. Иркутск: МГЛУ ЕАЛИ, 2014. 283 с.

References

1. Bunakov Ju.V. Kitajskaja pis'mennost' // Sbornik «Kitaj, istorija, jekonomika, kul'tura, geroicheskaia bor'ba za nacional'nuju nezavisimost'». Leningrad, 1940. №1. S. 352-384.
2. Gotlib O.M., Kremnjov E.V., Shishmareva T.E. Otechestvennye trudy v oblasti grammatologii kitajskoj pis'mennosti vtoroj poloviny XIX – pervoj poloviny XX vv. V. P. Vasil'ev, S. M. Georgievskij, Ju. V. Bunakov, I. M. Oshanin: monografija. Irkutsk: MGLU EALI, 2014. 283 s.

*Shishmaryova T.E., Associate Professor,
Terekhova N.V., Senior Lecturer,
Kremnyova T.A., Senior Lecturer,
Irkutsk Eurasian Linguistic Institute
branch of Moscow State Linguistic University*

**BASIC ASPECTS OF Y.V. BUNAKOV'S MODEL OF STRUCTURAL DEVELOPMENT
OF CHINESE WRITING SYMBOLS**

Abstract: the article deals with the analysis of the evolutionary development of the Chinese writing system by Y. V. Bunakov presented in the article “The Chinese writing system”.

Keywords: Russian sinology, ideographic writing, grammar of Chinese writing system, omophonograms, kinegrams, syntegrams